

Na temelju članka 99. stavak 10. Zakona o planiranju i izgradnji („Službeni glasnik RS“, br. 72/09, 81/09 - ispravak, 64/10-US, 24/11, 121/12, 42/13-US, 50/13- US, 98/13-US, 132/14, 145/14, 83/18, 31/19 i 37/19 - dr. zakon), članka 19. Uredbe o uvjetima, načinu i postupku pod kojima građevinsko zemljište u javnom vlasništvu može otuđiti ili dati u najam po cijeni manjoj od tržišne cijene, odnosno najamnine ili bez naknade, kao i uvjete način i postupak razmjene nekretnina („Službeni glasnik RS“, br. 61/15, 88/15, 46/17 i 30/18) i članka 33. stavak 1. točka 21. Statuta grada Subotice („Službeni list općine Subotica“, br. 26/08, 27/08 - ispravak i „Službeni list Grada Subotice“ br. 46/11, 15/13 i 4/19),

Skupština grada Subotice na sjednici održanoj dana godine, donijela je

O D L U K U

o zaključenju ugovora o otuđenju građevinskog zemljišta u javnom vlasništvu bez naknade gospodarskom društvu „Boysen Abgassysteme“ d.o.o. Subotica

I.

Građevinsko zemljište u javnom vlasništvu Grada Subotice, u Gospodarskoj zoni „Mali Bajmok“, čest. br. 33924/14, k.o. Donji grad, ukupne površine 10 ha 13 a 94 m², upisana u LN 6608 k.o. Donji grad, otuđuje se bez naknade gospodarskom društvu „Boysen Abgassysteme“ d.o.o. Subotica.

II.

S gospodarskim društvom „Boysen Abgassysteme“ d.o.o. Subotica, zaključit će se Ugovor o otuđenju građevinskog zemljišta u javnom vlasništvu bez naknade.

Prijedlog Ugovora o otuđenju građevinskog zemljišta u javnom vlasništvu bez naknade iz stavka 1. ove točke nalazi se u prilogu ove odluke i čini njen sastavni dio.

III.

Ovlašćuje se gradonačelnik Grada Subotice da potpiše Ugovor o otuđenju građevinskog zemljišta u javnom vlasništvu bez naknade u tekstu kako je dano u prilogu ove Odluke.

IV.

Ova odluka stupa na snagu narednog dana od dana objavljivanja u „Službenom listu Grada Subotice“.

O b r a z l o ž e n j e

Pravni temelj: Članak 99. stavak 10. Zakona o planiranju i izgradnji („Službeni glasnik RS“, br. 72/09, 81/09 - ispravak, 64/10-US, 24/11, 121/12, 42/13-US, 50/13- US, 98/13-US, 132/14, 145/14, 83/18, 31/19 i 37/19 - dr. zakon) koji propisuje da jedinica lokalne samouprave može otuđiti neizgrađeno građevinsko zemljište po cijeni koja je manja od tržišne cijene ili otuđiti građevinsko zemljište bez naknade, uz prethodno pribavljenu suglasnost Vlade, ako se radi o realizaciji investicijskoga projekta kojim se unaprjeđuje lokalni ekonomski razvitak i članak 19. Uredbe o uvjetima, načinu i postupku pod kojima građevinsko zemljište u javnom vlasništvu može otuđiti ili dati u najam po cijeni manjoj od tržišne cijene, odnosno najamnine ili bez naknade, kao i uvjete, način i postupak razmjene nekretnina („Službeni glasnik RS“, br. 61/15, 88/15, 46/17 i 30/18) kojim je propisano da po dobivanju prethodne suglasnosti Vlade, vlasnik građevinskog zemljišta u javnom vlasništvu provodi postupak neposredne pogodbe i po provedenom postupku donosi odluku o zaključenju ugovora o otuđenju u roku koji ne može biti dulji od 45 dana, i članak 33. stavak 1. točka 21. Statuta grada Subotice („Službeni list općine Subotica“, br. 26/08, 27/08 - ispravak i „Službeni list Grada Subotice“ br. 46/11, 15/13 i 4/19).

Razlog za donošenje: Dana 09. 02. 2018. godine, Rolf Giesel, predsjednik Boysen Group je poslao pismo o namjerama u kome je navedeno da je isti odabrao grad Suboticu za realizaciju investicijskoga projekta. Gradonačelnik Grada Subotice je dana 22. 02. 2018. godine dao odgovor na pismo o namjerama i dao potvrdu da će na predmetnoj lokaciji u okviru Gospodarske zone „Mali Bajmok“ biti moguća izgradnja objekta čiji dijelovi dostižu visinu od 21 metar, na način definiran od strane javnog poduzeća zaduženog za urbanizam.

Dana 04. 07. 2018. godine potpisan je Memorandum o razumijevanju s njemačkom kompanijom „Fridrich Boysen GmbH&Co. KG“, sukladno kome su, među ostalim, određeni uvjeti za izgradnju industrijskog objekta od strane Investitora i uposlenje 507 radnika u okviru investicijskoga projekta, kao i potpora Grada za takvu izgradnju.

Gradska uprava je sastavila Elaborat o opravdanosti, a Skupština grada Subotice je dana 26. 02. 2019. godine Zaključkom usvojila isti i dostavila ga Vladi Republike Srbije radi dobivanja prethodne suglasnosti za otuđenje građevinskog zemljišta bez naknade.

Postupajući sukladno članku 3. stavak 2. Uredbe o načinu i postupku prijavljivanja državne potpore („Službeni glasnik RS”, br. 13/10), Gradska uprava grada Subotica je 25. 06. 2019. godine Povjerenstvu za kontrolu državne potpore podnijela prijavu radi realizacije investicijskoga projekta, nakon čega isto Rješenjem br. 401-00-00112/2019-01/3 od 12. 07. 2019. godine, dopušta državnu potporu gospodarskom društvu „Boyssen Abgassysteme“ d.o.o. Subotica u vidu otuđenja neizgrađenog građevinskog zemljišta u javnom vlasništvu bez naknade, radi realizacije investicijskoga projekta.

Vlada RS je Zaključkom broj 464-8037/2019 od 22. 08. 2019. godine, dala prethodnu suglasnost na otuđenje neizgrađenog građevinskog zemljišta katastarske čestice broj 33924/14 k.o. Donji grad u javnom vlasništvu Grada bez naknade.

S obzirom na naprijed obrazložene potrebe donošenja ove Odluke, predlaže se njeno donošenje u tekstu kako je dano u materijalu.

Izvršitelj: Tajništvo za imovinsko pravne poslove i Tajništvo za investicije i razvitak Gradske uprave Subotica.

Izvor sredstava potrebnih za realizaciju: Za realizaciju ove odluke nisu potrebna proračunska sredstva.



Republika Srbija
Autonomna Pokrajina Vojvodina
Grad Subotica
GRADONAČELNIK
Broj:
Dana:
24000 Subotica
Trg slobode 1

Na temelju članka 99. stavak 10. Zakona o planiranju i izgradnji („Sl. glasnik RS“, br. 72/09, 81/09-ispravak, 64/10-odluka US, 24/11, 121/12, 42/13-odluka US, 50/13-odluka US, 98/13-odluka US, 132/14 i 145/14 i 83/2018), članka 5. Uredbe o uvjetima, načinu i postupku pod kojima se građevinsko zemljište u javnom vlasništvu može otuđiti ili dati u najam po cijeni manjoj od tržišne cijene, odnosno najamnine ili bez naknade, kao i uvjete, način i postupak razmjene nekretnina („Sl. glasnik RS“, br. 61/15, 88/15, 46/17 i 30/2018), članka 7. Odluke o pribavljanju, otuđenju i davanju u najam građevinskog zemljišta i pretvaranja prava najma na građevinskom zemljištu u pravo vlasništva („Sl. list Grada Subotice“, br. 14/15 i 53/16), Zaključka Skupštine grada Subotice broj I-00-35-2/2019 od 26. 02. 2019. godine o usvajanju Elaborata o opravdanosti, Rješenja Povjerenstva za kontrolu državne potpore broj 401-00-00112/2019-01/3 od 12. 07. 2019. godine, Zaključka Vlade RS broj 464-8037/2019 od 22. 08. 2019. godine, Rješenja Skupštine grada Subotice broj _____ od _____ 2019. godine o otuđenju neizgrađenog građevinskog zemljišta neposrednom pogodbom i Mišljenja Gradskog pravobraniteljstva Grada Subotice broj U-28/19 od 23. 08. 2019. godine,

Based on Article 99 Paragraph 10 of the Law on Planning and Construction („Official Gazette of the RS“, No. 72/09, 81/09-corrigenda, 64/10-Decision of the Constitutional Court, 24/11, 121/12, 42/13-Decision of the Constitutional Court, 50/13-Decision of the Constitutional Court, 98/13-Decision of the Constitutional Court, 132/14 and 145/14 and 83/2018), Article 5 of the Regulation on the Conditions, Manner and the Procedure for Acquisition or Lease of Publicly Owned Construction Land at Price Lower than the Market Price, i.e. Without Compensation, as well as the Conditions, Manner and the Procedure for Exchange of Immobile Property („Official Gazette of the RS“, No. 61/15, 88/15, 46/17 and 30/2018), Article 7 of the Decision on acquisition, alienation and leasing of construction land and conversion of rights to lease on construction land in the ownership right („Official Journal of the City of Subotica“ No. 14/15 and 53/16), the Conclusion of the Subotica City Assembly No. I-00-35-2/2019 dated February 26, 2019 of Acceptance of the Feasibility Study, the Resolution of the Commission for State Aid Control No: 401-00-00112/2019-01/3, dated July 12, 2019, the Conclusion of the Government of the RS No. 464-8037/2019 of August 22, 2019, the Decision of the City of Subotica Assembly No. of 2019 on the Alienation of Unbuilt Construction Land by Direct Deal and the Opinion of the City Public Defender's Office No U-28/19 of August 23, 2019,

1. GRAD SUBOTICA, Trg slobode 1, 24000 Subotica, PIB: 100444843, MB: 08070695, koji zastupa Bogdan Laban, gradonačelnik Grada Subotice, JMBG: 1101969820069 (u daljnjem tekstu: **Grad**)

i

2. „BOYSEN ABGASSYSTEME” d.o.o., sa sjedištem u Franje Kluza bb, 24000 Subotica, PIB: 110912046, MB: 21401056, koje zastupa Rolf Dieter Geisel, direktor, br. putovnice: C90ZR3X9 izdane u SR Njemačkoj (u daljnjem tekstu: **Investitor**)

(u daljnjem tekstu pojedinačno označeni

zaključuju u Subotici, dana
sljedeći

**UGOVOR O OTUĐENJU
NEIZGRAĐENOG GRAĐEVINSKOG
ZEMLJIŠTA NA KATASTARSKOJ
ČESTICI BR. 33924/14 U
KATASTARSKOJ OPĆINI DONJI GRAD**

PREAMBULA

Grad Subotica je dana 04. 07. 2018. godine potpisao Memorandum o razumijevanju s njemačkom kompanijom „Friedrich Boysen GmbH & Co. KG“, broj II-35-16/2018, sukladno kome su, među ostalim, određeni uvjeti za izgradnju industrijskog objekta od strane Investitora u Subotici i uposlenje 507 radnika u okviru investicijskoga projekta, kao i potporu Grada za takvu izgradnju (u daljnjem tekstu: Memorandum o razumijevanju).

„Boysen Management GmbH“, sestra

1. CITY OF SUBOTICA, Trgslobode 1, 24000 Subotica, Tax Identification No.: 100444843, Reg. No. 08070695, represented by Bogdan Laban, Mayor of the City of Subotica, Personal ID No. 1101969820069 (hereinafter: the **City**),

and

2. BOYSEN ABGASSYSTEME d.o.o., with seat in Franje Kluza bb, 24000 Subotica, Tax Identification No.: 110912046, Reg. No. 21401056, represented by Rolf Dieter Geisel, General Manager, passport No. C90ZR3X9, issued in Germany (hereinafter: the **Investor**)

(hereinafter individually referred to as: the Party, and collectively as: the Parties),

conclude in Subotica,
on., the following

**CONTRACT ON ALIENATION OF
UNBUILT CONSTRUCTION LAND ON
THE CADASTRE PLOT No. 33924/14
OF THE CADASTRE MUNICIPALITY
OF DONJI GRAD**

PREAMBULE

City of Subotica on July 4, 2018 signed a Memorandum of Understanding with the German company Friedrich Boysen GmbH & Co. KG, No. II-35-16/2018, which stipulates, inter alia, the conditions for the construction of an industrial facility by the Investor in Subotica and the employment of 507 workers within the investment project, as well as the support of the City for such construction (hereinafter: Memorandum of Understanding).

Boysen Management GmbH, a sister company

kompanija „Friedrich Boysen GmbH&Co. KG“, osnovala je Investitora kao 100% direktni vlasnik istog radi primjene namjeravane izgradnje i rada industrijskog objekta u Subotici.

Skupština grada Subotice je dana 26. 02. 2019. godine donijela Zaključak broj I-00-35-2/2019 o usvajanju Elaborata o opravdanosti otuđenja neizgrađenog građevinskog zemljišta katastarske čestice broj 33924/14 K.O. Donji grad, neposrednom pogodbom, bez naknade društvu „Boysen Abgassysteme“ d.o.o. (u daljnjem tekstu: Elaborat).

Povjerenstvo za kontrolu državne potpore RS je na temelju Prijave državne potpore Grada donijela Rješenje broj 401-00-00112/2019-01/3 od 12. 07. 2019. godine kojim se dopušta davanje državne potpore u vidu otuđenja neizgrađenog građevinskog zemljišta katastarske čestice broj 33924/14 K.O. Donji grad u javnom vlasništvu Grada bez naknade.

Vlada RS je Zaključkom broj 464-8037/2019 od 22. 08. 2019. godine, dala prethodnu suglasnost na otuđenje neizgrađenog građevinskog zemljišta katastarske čestice broj 33924/14 K.O. Donji grad u javnom vlasništvu Grada bez naknade.

Po provedenom postupku neposredne pogodbe, Skupština grada Subotice donijela je Rješenje broj _____ od _____ godine o otuđenju neizgrađenog građevinskog zemljišta katastarske čestice broj 33924/14 K.O. Donji grad, neposrednom pogodbom, bez naknade, društvu „Boysen Abgassysteme“ d.o.o. radi realizacije investicijskoga projekta koji obuhvaća ulaganje u vrijednosti od približno 55 milijuna eura i upošljavanje najmanje 507 osoba na neodređeno vrijeme (u daljnjem tekstu: Investicijski projekat).

of Friedrich Boysen GmbH & Co. KG, has established the Investor as its direct 100% owner, for the implementation of the intended construction and operation of the industrial facility in Subotica.

On February 26, 2019, the Subotica City Assembly made a Conclusion No. I-00-35-2/2019 about acceptance of the Feasibility study for alienation of unbuilt construction land on the Cadastre plot No. 33924/14 of the Cadastre Municipality of Donji grad by direct deal, without compensation, to the company Boysen Abgassysteme d.o.o. (hereinafter: the Study).

Based on the City State Aid Application, the Commission for State Aid Control adopted the Resolution No: 401-00-00112/2019-01/3, dated July 12, 2019, granting the state aid in the form of alienation of the unbuilt construction land on the Cadastre plot No. 33924/14 of the Cadastre Municipality of Donji grad publically owned by the City, without compensation.

The Government of the RS gave a prior approval to alienation of the unbuilt construction land on the Cadastre plot No. 33924/14 of the Cadastre Municipality of Donji grad publically owned by the City without compensation in its Decision No 464-8037/2019 of August 22, 2019.

After the procedure of direct deal was conducted, the City of Subotica Assembly made a Decision No. of about the alienation of the unbuilt construction land on the Cadastre plot No. 33924/14 of the Cadastre Municipality of Donji grad by direct deal and without compensation to the company Boysen Abgassysteme d.o.o. for the realization of an investment project consisting of an investment of about 55 million EUR and employing at least 507 persons for an indefinite period of time (permanent contract) (hereinafter: the Investment project).

Članak 1.

Predmet ovog Ugovora je otuđenje neizgrađenog građevinskog zemljišta u javnom vlasništvu Grada Subotice, putem neposredne pogodbe, bez naknade, i to katastarske čestice broj 33924/14 K.O. Donji grad, upisane u List nekretnina broj 6608, površine 10 ha 13 a 94 m² (u daljnjem tekstu: Zemljište), radi realizacije projekta „Boysen Abgassysteme” d.o.o. koji je u funkciji realizacije investicijskoga projekta kojim se unapređuje lokalni ekonomski razvitak.

Article 1

The subject of this Contract is alienation of unbuilt construction land which is public property of the City of Subotica, by direct deal and without compensation, specifically the Cadastre plot No.33924/14 of the Cadastre Municipality of Donji grad entered in the Real Estate Folio number 6608, area of 10 hectares 13 are and 94 m² (hereinafter: the Land), for the purpose of realizing a project of Boysen Abgassysteme d.o.o. which is in the function of realization of an investment project that promotes local economic development.

Članak 2.

Zemljište se nalazi u obuhvatu Plana detaljne regulacije za dio prostora u Mjesnoj zajednici „Mali Bajmok“ namijenjen za komercijalne funkcije na potezu južno od Magistralne ceste M-17.1 Subotica-Sombor u Subotici („Službeni list Grada Subotice“ broj 19/2010, 31/2010 i 3/2012).

Article 2

The Land is included in the area covered Plan of Detailed Regulation for a Part of the Municipal Community Mali Bajmok envisaged for Commercial Purposes in the Part South of Main Road M-17.1 Subotica – Sombor in Subotica (Official Gazette of the City of Subotica No. 19/2010, 31/2010 and 3/2012).

Navedenim Planom je definirano da se Zemljište po namjeni nalazi u zoni komercijalno-poslovnih sadržaja.

The abovementioned Plan has defined that the Land is, by purpose, in the commercial/business zone.

Članak 3.

Zemljište je opremljeno objektima komunalne infrastrukture i ima izlaz na javnu prometnicu (kat. čestica br. 33925 K.O. Donji grad).

Article 3

The Land is equipped with communal infrastructure and has an internal exit road to a public road (Cadastre plot No.33925 of the Cadastre Municipality of Donji grad).

Uvjeti priključenja na prometnu, komunalnu i ostalu infrastrukturu bit će definirani od strane imatelja javnih ovlaštenja u postupku izdavanja lokacijskih uvjeta.

The requirements for connecting to the traffic, communal and other infrastructure will be defined by competent public authorities in the process of issuing location conditions.

Troškove priključenja iz prethodnoga stavka snosi Investitor.

Costs of connections from the previous paragraph will be paid by the Investor.

Članak 4.

Tržišna vrijednost Zemljišta, prema procjeni Ministarstva financija Republike Srbije - Porezna uprava - Područni ured Subotica, iznosi 1.334,34 dinara/m², što ukupno iznosi 135.294.069,96 dinara, odnosno 1.145.318,51 eura obračunato prema srednjem službenom tečaju NBS za euro na dan 04. 09. 2018. godine.

Article 4

The market value of the Land, according to the estimation by the Ministry of Finance of the Republic of Serbia – Tax Revenue Directorate – Branch Office Subotica, is 1.334,34 RSD/m², amounting to a total of 135.294.069,96 RSD i.e. 1.145.318,51 EUR calculated by the official exchange rate of the National Bank of Serbia for EUR on September 4, 2018.

Članak 5.

Investitor pribavlja Zemljište, neposrednom pogodbom bez naknade, pod sljedećim uvjetima:

1. izgraditi novi proizvodni objekt u sklopu Investicijskog projekta u roku od 2 godine od dana potpisivanja ovoga Ugovora;
2. do 31. 12. 2024. god. zaposliti najmanje jednu osobu na neodređeno vrijeme na svaka dva ara otuđenog građevinskog zemljišta, što ukupno iznosi 507 osoba.

Article 5

The Investor acquires the Land, by direct deal, without compensation, under the following conditions:

1. to build new production facility as a part of the Investment project within 2 years from the date of signing this Contract;
2. to employ minimum one person for indefinite period of time (permanent contract) for each two are of acquired construction land, i.e. 507 persons until December 31, 2024.

Članak 6.

Investitor se obvezuje objekt iz članka 5. točke 1. ovoga ugovora izgraditi prema vrijedećem planskom dokumentu i Memorandumu o razumijevanju, okvirne površine 35.00 0m².

Investitor se obvezuje osim ulaganja u izgradnju Proizvodnog objekata, izvršiti i ulaganje u materijalnu i nematerijalnu imovinu, pri čemu se pod opravdanim troškovima ulaganja u opremu smatra ulaganje isključivo u novu opremu.

Investitor namjerava izvršiti ulaganja u materijalnu i nematerijalnu imovinu u visini od najmanje 55 milijuna eura, a u svemu sukladno biznis planu od 16. 04. 2019. god.

Article 6

The Investor is obliged to build a facility from the Article 5 Point 1 of this Contract in accordance with the applicable plan document and Memorandum of Understanding, of approximate surface of 35.000m².

Besides investing in building of facility, the Investor is obliged to make an investment in other tangible and intangible assets, where investment in eligible costs of equipment is to be considered investment exclusively in new equipment.

The Investor intends to make an investment in tangible and intangible property in the amount of at least 55 million EUR all in accordance with the Business Plan, dated April 16, 2019.

Investitor je dužan osigurati udio od najmanje 25% opravdanih troškova iz vlastitih sredstava ili drugih izvora koji ne sadrže državnu potporu (ulaganje u izgradnju objekata i materijalnu i nematerijalnu imovinu).

The Investor is obliged to provide participation of at least 25% of eligible investment expenditure from its own resources or other resources not containing any state aid (investment in building of facilities and tangible and property).

Pod opravdanim troškovima u smislu kontrole državne potpore podrazumijeva se investicijska struktura dana u biznis planu.

The eligible investment expenditure in terms of state aid control are the investment structure defined in the business plan.

Investitor je dužan uposliti najmanje 507 zaposlenih na neodređeno vrijeme sukladno članku 5 točka 2 ovoga Ugovora.

The Investor is obliged to employ at least 507 new employees in accordance to Article 5 Point 2 of this Contract.

U slučaju da Investitor uposli manje od 507 radnika, kako je definirano u članku 5, točka 2 ovog Ugovora, Investitor će platiti Gradu naknadu za dio zemljišta, u iznosu od 1.334,34 RSD/m². Površina dijela zemljišta za koju je Investitor dužan platiti naknadu bit će izračunata na temelju sljedeće formule: razlika između 507 i broja zaposlenih radnika na neodređeno vrijeme, puta 200 m².

If the Investor employs less than 507 workers as defined in Article 5 Point 2 the Investor will pay to the City a fee for the part of the land, in the amount of 1.334,34 RSD/m². The surface of the part of the land for which the Investor is obliged to pay compensation will be calculated on the basis of the following formula: the difference between 507 and the number of employees employed for an indefinite period of time, multiplied by 200 m².

Investitor se obvezuje ne prodati Zemljište prije isteka roka od 5 (slovima: pet) godina od dana dostizanja pune zaposlenosti.

The Investor is obliged not to sell the Land before the expiration of 5 (in words: five) years from the date of reaching full employment.

Investitor se obvezuje investicije i novootvorena radna mjesta povezana s investicijom zadržati na području grada Subotice najmanje pet godina od implementacije Investicijskog projekta.

The Investor is obliged to keep the newly opened jobs related to the Investment project on the territory of the City of Subotica for at least five years from the day of implementation of the Investment project.

Danom implementacije Investicijskoga projekta smatrat će se dan kada broj uposlenih dostigne 507 radnika.

The day of implementation of the Investment project shall be deemed as the day of employing 507 workers.

Članak 7.

Article 7

Investitor se obvezuje o svom trošku izvesti neophodne geodetske radove, pribaviti potrebne podloge, izraditi tehničku dokumentaciju, pribaviti lokacijske uvjete, građevinsku i uporabnu dozvolu, kao i druge

The Investor undertakes to carry out, at their own expense, the necessary geodetic surveys, obtain the necessary plans, develop technical documentation, obtain location conditions, construction permit and occupancy permit, as

neophodne dozvole sukladno Zakonu o planiranju i izgradnji.

well as other required permits in accordance with the Law on planning and construction.

Grad se obvezuje Investitoru pružiti svu neophodnu pomoć i asistenciju prilikom pribavljanja dokumentacije i izdavanja dozvola potrebnih za izgradnju i uporabu objekata iz članka 5. točka 1. ovoga ugovora, bez odgađanja, sukladno vrijedećim propisima i po podnošenju kompletne i uredne dokumentacije od strane Investitora.

The City is obliged to provide all necessary support and assistance in obtaining the documentation and permits necessary for the construction and use of the facilities referred to in Article 5 Point 1 of this Contract, without delay and in accordance with the applicable regulations upon filing complete and proper documentation by the Investor.

Članak 8.

Article 8

Grad pod punom materijalnom odgovornošću izjavljuje i jamči Investitoru da je zemljište u isključivom vlasništvu Grada, izjavljuje da ne postoji zakonsko pravo prvenstva kupnje na nekretnini, da nekretnina nije opterećena nikakvim upisanim ili prešutnim teretima (zaloge, hipoteke i dr.), niti pravima trećih osoba, da ista nije predmet sudskog ili upravnog postupka, da nema zabrane raspolaganja ili otuđenja, da nije predmet druge kupoprodaje, da ne postoji smetnja da se izvrši prijenos vlasništva i predaja nekretnine u posjed, da nije dana u najam ili na dar, da nije predmet bilo kog drugog pravnog posla, a u slučaju da se bilo kakvi tereti ili ograničenja pojave obvezuje se otkloniti ih o svom trošku, a Investitoru nadoknaditi svu pretrpljenu štetu (zaštita od evikcije).

City declares and guarantees to the Investor, under full material accountability, that the subject land is owned solely by the City, declares that there are no pre-emptive rights on this property, that the property has no listed or unlisted burdens (mortgages, securities etc.) nor rights of third persons, that it is not subject of any court or administrative proceedings, that there is no ban on its alienation or acquisition, that it is not subject of any other acquisition, that there are no hindrances to change of ownership rights and transfer of ownership and vesting of the property rights, that it has not be leased or given as gift, that it is not subject of any other legal proceedings, and in case that any burden and/or restriction occur, to remove them at its own expense, and also to compensate the Investor for any damages suffered (protection from eviction).

Članak 9.

Article 9

Investitor je u obvezi redovito informirati Grad o statusnim promjenama (spajanje i podjela), izmjenama pravne forme, izmjenama vlasničke strukture, poslovnog imena, sjedišta i osobe ovlaštene za zastupanje.

The Investor is obligated to duly inform the City on its status changes (merger and split), change of its legal form; change of ownership structure, business name, seat and person authorized to represent it.

Članak 10.

Investitor se obvezuje da će snositi troškove solemnizacije ovog Ugovora i druge eventualne troškove, sukladno vrijedećim propisima kojima se uređuje prijenos prava vlasništva.

Article 10

The Investor undertakes to bear the costs of notary public services required for the conclusion of this Contract and other costs in accordance with the valid regulations concerning transfer of ownership rights.

Članak 11.

Investitor se obvezuje Gradu, u roku od 30 dana od dana zaključenja Ugovora, dostaviti bankarsku garanciju izdanu od strane poslovne banke koja je registrirana na području Republike Srbije, kao sredstvo osiguranja da će uredno izvršiti obveze predviđene u članku 5 i članku 6. stavak 8. ovoga Ugovora.

Article 11

The Investor undertakes to provide to the City with a bank guarantee issued by a commercial bank registered in the territory of the Republic of Serbia, as a security for full and timely performance of their obligations defined under Article 5 and Article 6 Paragraph 8 hereof, within 30 days from the date of signing this Contract.

Bankarska garancija s rokom važenja do 31. 12. 2024. se dostavlja u iznosu ukupne tržišne vrijednosti Zemljišta iz članka 4. ovoga Ugovora.

The bank guarantee is to be delivered with a validity period until December 31, 2024, in the amount of the total market value of the Land specified under Article 4 of this Agreement.

Ukoliko Investitor ne nabavi uporabnu dozvolu za proizvodni objekt koji će biti izgrađen u sklopu Investicijskog projekta do kraja 2019. godine, dužan je Gradu dostaviti novu bankarsku garanciju u iznosu ukupne tržišne vrijednosti iz članka 4. ovoga Ugovora, s rokom važenja do dostizanja pune zaposlenosti, u roku od 30 dana od pribavljanja spomenute uporabne dozvole. Prilikom preuzimanja nove bankarske garancije, Grad će Investitoru vratiti bankarsku garanciju iz prethodnoga stavka.

If the Investor does not obtain a Use Permit for a production facility that will be built within the Investment Project by the end of 2019, he is obliged to submit to the City a new bank guarantee, in the amount of the total market value specified under Article 4 of this Agreement, with a validity period until reaching full employment, within 30 days from the date of the issuance of the aforementioned Use Permit. Upon the acceptance of a new bank guarantee, the City shall return the Bank Guarantee from the previous paragraph to the Investor.

Bankarska garancija mora sadržavati klauzulu da je bezuvjetna, neopoziva, bez prava na prigovor i plativa na prvi poziv, a u korist Grada.

The bank guarantee must contain a clause specifying that it is unconditional, irrevocable, unobjectionable and payable at first request to the benefit of the City.

U slučaju neispunjenja ugovornih obveza od strane Investitora (izuzev u slučaju kada Investitor nije u mogućnosti ispuniti ugovorne obveze iz razloga koji se ne mogu pripisati u njegovu odgovornost) i u slučaju da takvu povredu

In case contractual obligations are not fulfilled by the Investor (except in cases where the Investor is unable to fulfil the contractual obligations for reasons that are out of Investor's responsibility) and in case the Investor does not remedy the breach after

Investitor ne otkloni ni po pozivu Grada u naknadno ostavljenom razumnom roku od dana kada je takav poziv upućen, Grad može na temelju izdane bankarske garancije, naplatiti sredstva do visine tržišne vrijednosti Zemljišta iz članka 4. ovoga Ugovora.

being given notice by the City to remedy it in an additionally given reasonable deadline counted from the day when such notice was sent, the City may require payment from the issued bank guarantee up to the amount of the total market value of the Land specified under Article 4 of this Agreement.

U slučaju stečaja ili likvidacije poslovne banke koja je izdala bankarsku garanciju, Investitor je u obvezi bez odgađanja dostaviti novu bankarsku garanciju druge poslovne banke u Republici Srbiji.

In the event of bankruptcy or liquidation of the commercial bank which has issued the guarantee, the Investor is obliged to submit new bank guarantee issued by another commercial bank in the Republic of Serbia without any delay.

U slučaju da Investitor ne dostavi sredstvo osiguranja iz ovoga članka, Grad će Ugovor jednostrano raskinuti.

In case the Investor does not provide the security required under this Article, City will unilaterally terminate this Contract.

Članak 12.

Article 12

Investitor ima obvezu podnijeti ovaj ugovor svakom davatelju državne potpore kod kojeg se javi za dodjelu sredstava.

The Investor is obliged to submit this Contract to every state aid provider to which it applies for granting incentives.

Članak 13.

Article 13

Grad će izdati Uknjižbenu dozvolu nakon solemnizacije Ugovora i primitka bankarske garancije iz članka 12. ovoga Ugovora, na temelju koje Investitor može upisati pravo vlasništva na Zemljištu opisanom u članku 1. ovoga Ugovora, u registru nadležne službe katastra nekretnina Republičkog geodetskog zavoda, bez daljnje suglasnosti i prisustva Grada, a o svom trošku.

The City shall issue the Registration License after the solemnization of the Agreement and the receipt of the Bank Guarantee referred to in Article 12 of this Agreement, on the basis of which the Investor may register the property right on the Land described in Article 1 of this Agreement, in the register of the competent departments of the Real Estate Cadastre of the Republic Geodetic Authority, without the consent and presence of the City, and at its own expense.

Grad će nakon zaključenja Ugovora i dostavljanja bankarske garancije iz članka 12. ovoga Ugovora uvesti Investitora u posjed, što će biti zapisnički konstatirano.

The Investor will be vested the property rights on the subject land upon conclusion of this Contract and delivery of the bank guarantee from Article 12 of this Contract, which will be put in writing.

Članak 14.

Article 14

U slučaju spora prilikom realizacije ovog ugovora, ugovorne strane će nastojati isti riješiti mirnim putem, a u

In case of disputes arising from the realization of this Contract, Contractual Parties will try to solve the dispute amicably,

suprotnom, ugovara se nadležnost stvarno nadležnog suda u Subotici.

and in case this is not possible, the dispute will be in the competence of the relevant court in Subotica.

Članak 15.

Article 15

Za sve što nije predviđeno ovim Ugovorom primjenjivat će se odredbe zakona kojim se uređuju obligacijski odnosi i drugi vrijedeći propisi Republike Srbije i bit će tumačen sukladno pravu Republike Srbije.

All matters not regulated by this Agreement shall be governed by the law that regulates obligations, as well as other applicable regulations of the Republic of Serbia, and shall be interpreted under the laws of the Republic of Serbia.

Članak 16.

Article 16

Ovaj ugovor se smatra zaključenim danom solemnizacije.

The date of this Contract is the date of its certification by a Notary Public.

Članak 17.

Article 17

Tekst ugovora će biti načinjen na srpskom i engleskom jeziku.

The Contract is written in Serbian and in English.

U slučaju bilo kakve nepodudarnosti teksta na srpskom i engleskom jeziku, mjerodavan će biti tekst ugovora na srpskom jeziku.

In case of any discrepancy between the Serbian and English version of the Contract, the Contract in Serbian shall prevail.

Članak 18.

Article 18

Ugovor je sastavljen u 10 istovjetnih primjeraka, od kojih 4 (četiri) zadržava Grad, 5 (pet) zadržava Investitor, a 1 (jedan) primjerak zadržava javno bilježnički ured.

This Contract is made in 10 identical copies, 4 (four) of which are kept by the City, 5 (five) of which are kept by the Investor and 1 (one) is kept by the Notary Public.

ZA/FOR:

**GRAD SUBOTICA/ CITY OF
SUBOTICA
GRADONAČELNIK/ MAYOR
Bogdan Laban/ Bogdan Laban**

ZA/FOR:

**„BOYSEN ABGASSYSTEME” d.o.o.
Subotica/ BOYSEN ABGASSYSTEME
d.o.o. Subotica
DIREKTOR/ GENERAL MANAGER
Rolf Dieter Geisel**

На основу члана 99. став 10. Закона о планирању и изградњи („Службени гласник РС”, бр. 72/09, 81/09 - исправка, 64/10 - УС, 24/11, 121/12, 42/13 - УС, 50/13 - УС, 98/13 - УС, 132/14, 145/14, 83/18, 31/19 и 37/19 - др. закон), члана 16. Уредбе о условима, начину и поступку под којима се грађевинско земљиште у јавној својини може отуђити или дати у закуп по цени мањој од тржишне цене, односно закупнине или без накнаде, као и услове, начин и поступак размене непокретности („Службени гласник РС”, бр. 61/15, 88/15, 46/17 и 30/18) и члана 43. став 3. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05-исправка, 101/07, 65/08, 16/11, 68/12 - УС, 72/12, 7/14 - УС, 44/14 и 30/18 - др. закон), на предлог Министарства грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре,

Влада доноси

З А К Л Ј У Ч А К

1. Даје се претходна сагласност граду Суботици, на предлог Комисије за давање предлога Влади за претходну сагласност за отуђење грађевинског земљишта у јавној својини по цени мањој од тржишне цене, или без накнаде, за отуђење грађевинског земљишта у јавној својини града Суботице, непосредном погодбом без накнаде, и то катастарске парцеле број 33924/14 КО Доњи град из листа непокретности број 6608 КО Доњи град, укупне површине 10 ha 13 a 94 m² у Привредној зони „Мали Бајмок” у подручју Слободне зоне „Суботица”, у корист привредног друштва „Boysen Abgassysteme” д.о.о, Суботица.

2. Овај закључак, ради реализације, доставити Министарству грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре, Министарству државне управе и локалне самоуправе, Министарству финансија, Министарству привреде, Републичкој дирекцији за имовину Републике Србије и граду Суботици.

05 Број: 464-8037/2019

У Београду, 22. августа 2019. године

В Л А Д А

Тачност преписа проверава
ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР


Новак Недић

ПРВИ ПОТПРЕДСЕДНИК ВЛАДЕ

Ивица Дачић, с.р.



Република Србија

**КОМИСИЈА ЗА КОНТРОЛУ
ДРЖАВНЕ ПОМОЋИ**

Број: 401-00-00112/2019-01/3

Датум: 12. јул 2019. године

Кнеза Милоша 20, Београд

На основу члана 9. став 1. тач. 1) и 3) и члана 13. ст. 1, 2. и 5. Закона о контроли државне помоћи („Службени гласник РС“, број 18/09) и чл. 136. и 137. Закона о општем управном поступку („Службени гласник РС“, број 18/16), у поступку претходне контроле, покренутом на основу пријаве државне помоћи Број: П-464-164/2019 од 25. јун 2019. године коју је поднела Градска управа града Суботица, Трг слободе број 1, 24000 Суботица, Комисија за контролу државне помоћи на 163. седници, одржаној 12. јула 2019. године, доноси

РЕШЕЊЕ

I ДОЗВОЉАВА СЕ државна помоћ привредном друштву Boyssen Abgassysteme d.o.o. Subotica, са седиштем у Суботици, Улица Фрање Клуза бб, матични број: 21401056, ПИБ: 110912046, у виду отуђења неизграђеног грађевинског земљишта у јавној својини без накнаде, ради реализације инвестиционог пројекта.

II Ово Решење објавити на интернет презентацији Комисије за контролу државне помоћи.

Образложење

Поступајући у складу са чланом 3. став 2. Уредбе о начину и поступку пријављивања државне помоћи („Службени гласник РС“, број 13/10), Градска управа града Суботице, је, Дописом Број: П-464-164/2019 од 25. јун 2019. године (у даљем тексту: Подносилац пријаве), доставила Комисији за контролу државне помоћи (у даљем тексту: Комисија) Општи образац пријаве државне помоћи и Посебан образац за пријављивање регионалне инвестиционе државне помоћи (у даљем тексту: Пријава). Као пратећи прилог поменутих образаца, достављен је Нацрт уговора о отуђењу неизграђеног грађевинског земљишта катастарске парцеле број: 33924/ К.О. Суботица, између Града Суботице (у даљем тексту: Град Суботица или Давалац) и друштва Boyssen Abgassysteme doo Subotica, са седиштем у Суботици, Улица Фрање Клуза бб, матични број: 21401056, ПИБ: 110912046 (у даљем тексту: Boyssen Abgassysteme или Корисник), ради реализације инвестиционог пројекта.

Такође, Комисији је достављен и Елаборат о оправданости отуђења грађевинског земљишта без накнаде у привредној зони „Мали Бајмок“ компанији Boyssen Abgassysteme, катастарске парцеле број: 33924/ К.О. Суботица, Закључак о усвајању Елабората, Елаборат о оправданости отуђења грађевинског земљишта без накнаде у привредној зони „Мали Бајмок“ компанији Boyssen Abgassysteme Број: I-00-35-2/2019 од 26. фебруара 2019. године; Boyssen Abgassysteme план инвестиције, Информација о локацији Градске управе града Суботице – Секретаријат за грађевинарство Број: IV-05-353-348/2018 од 22. августа 2018. године, Извод из листа непокретности број 6608 КО Доњи град, као и процена Министарства финансија, Пореске управе Филијала Суботица, дел. број: 236-464-08-00082/2018 од 6. септембра 2018. године, о тржишној вредности непокретности, кат. парцеле број: 33924/14 К.О. укупне површине 10ha13a94m² градског грађевинског земљишта. Дописом број: П-464-164/2019-1 од 5. јула 2019. године достављена су Писма ZF

Friedrichshafen AG од дана 28. јуна 2019. године (у даљем тексту: писмо) и од 3. јула 2019. године, као и измењен Нацрт уговора о отуђењу неизграђеног грађевинског земљишта катастарске парцеле број: 33924/ К.О. Суботица (у даљем тексту: Нацрт уговора).

Комисија је на основу документације садржане у Пријави, приступила идентификацији даваоца и корисника државне помоћи, инструмента доделе државне помоћи, планираног трајања, износа и интензитета као и друге околности које су од значаја за утврђивање правилног и потпуног чињеничног стања.

1. Предмет Пријаве

Предмет Пријаве и процене Комисије су критеријуми којима је предвиђено додељивање грађевинског земљишта у јавној својини без накнаде, са намером реализације инвестиционог пројекта.

Отуђење неизграђеног грађевинског земљишта у јавној својини града се врши на основу члана 99. Закона о планирању и изградњи („Службени гласник РС“, бр. 72/09, 81/09-исправка, 64/10-одлука УС, 24/11, 121/12, 42/13-одлука УС, 50/13-одлука УС, 98/13-одлука УС, 132/14, 145/14 и 83/18), Уредбе о условима, начину и поступку под којима се грађевинско земљиште у јавној својини може отуђити или дати у закуп по цени мањој од тржишне цене, односно закупнине или без накнаде, као и услове, начин и поступак размене непокретности („Службени гласник РС“, бр. 61/15, 88/15, 46/17 и 30/18), члана 7. Одлуке о прибављању, отуђењу и давању у закуп грађевинског земљишта и претварања права закупа на грађевинском земљишту у право својине („Службени лист града Суботице“, бр. 14/15 и 53/16 – др. Одлуке), Закључак Скупштине Града Суботице број: I-00-35-2/2019 од 26. фебруара 2019. године о усвајању Елабората о оправданости и других прописа/аката којима се уређују права и обавезе у поступању са предметним отуђењем.

1.1. Опис Нацрта уговора

Предмет Нацрта уговора је отуђење неизграђеног грађевинског земљишта у јавној својини града Суботице, путем непосредне погодбе, без накнаде, и то катастарске парцеле број: 33924/14 К.О. Суботица, уписане у Лист непокретности број 6608 КО Доњи град, површине 10ha13a94m², ради реализације пројекта изградње нових производних објеката којима се унапређује локални економски развој.

У погледу обавеза инвеститора, Нацртом уговора је предвиђено да корисник у року од две године од дана потписивања уговора изгради нове производне објекте према важећем планском документу, оквирне површине минимум 35.000m², те да изврши улагања у материјалну и нематеријалну имовину у висини од најмање 55.000.000,00 евра, а у свему у складу са пословним планом од 16. априла 2019. године, који је саставни део Пријаве. Такође, инвеститор се обавезује да запошљавање врши по динамици приказаној у Нацрту уговора, односно да до 31.12.2020. године запосли најмање 507 радника на неодређено време.

Даље, предвиђена је и обавеза да Корисник обезбеди учешће од најмање 25% оправданих трошкова из сопствених средстава или других извора који не садрже државну помоћ, као и чињеница да ће се оправдани трошкови посматрати у односу на инвестициону структуру дату у Инвестиционом плану, при чему се за оправдане трошкове улагања узима само улагање у нову опрему. Сходно члану 11. Нацрта уговора, корисник је у обавези да у року од 30 дана од дана закључења уговора, отуђиоцу достави банкарску гаранцију која је „безусловна, неопозива, без права на приговор и платива на први позив“ издату од стране пословне банке која је регистрована на територији Републике Србије, са роком важења који је тридесет дана дужи до 31. децембра 2024. године од дана издавања, а на износ укупне тржишне вредности грађевинског земљишта.

У погледу задржавања инвестиције и новоотворених радних места, корисник се обавезује да новоотворена радна места повезана са инвестицијом и инвестицију задржи на територији града Суботице најмање пет година од имплементације Инвестиционог пројекта. Даном имплементације сматра се достизање пуне запослености, односно запошљавање 507 радника.

Од значаја представља и Нацртом уговора предвиђена обавеза Корисника да уговор учини доступним сваком даваоцу државне помоћи код којег се јави за доделу средстава у циљу правилне оцене могућности за доделу и кумулације.

2. Опис државне помоћи

Државна помоћ се састоји у омогућавању инвеститору да, ван тржишних услова, дође у посед неизграђеног грађевинског земљишта које је у јавној својини Града Суботице. Имајући у виду да се земљиште уступа без накнаде, инвеститор се ослобађа трошкова које би иначе сносио уколико би наведено земљиште било купљено уз накнаду која одговара процењеној тржишној вредности.

2.1. Циљ државне помоћи

У циљу подстицања регионалног развоја, Скупштина града Суботице је донела Закључак број: I-00-35-2/2019 од 26. фебруара 2019. године, којим се дефинише намера пружања регионалне помоћи за улагање великог привредног субјекта у изградњу и постављање фабрике за производњу осталих делова и додатне опреме за моторна возила у Граду Суботици.

2.2. Давалац и корисник државне помоћи

У конкретном случају, као давалац државне помоћи идентификован је Град Суботица.

Корисник државне помоћи је привредно друштво Boyssen Abgassysteme doo Subotica, са седиштем у Суботици, Улица Фрање Клуза бб, матични број: 21401056, ПИБ: 110912046, чија претежна делатност представља производњу осталих делова и додатне опреме за моторна возила, чија је шифра делатности: 2932.

Корисник је основан од стране „Firederich Boyssen GmbH&Co.KG“ са седиштем у Altensteig-у Немачка, мултинационалне компаније, која на своје 22 локације у свету запошљава 4.300 радника и производи испусне разводнике, катализаторе, филтере честица, пригушиваче, испусне клапне. Компанија служи произвођачима аутомобила и комерцијалних возила. „Firederich Boyssen GmbH&Co.KG“ основана је 1921. године са седиштем у Altensteig-у, Немачка. Има производњу у Немачкој, Кини, Индији, Јужној Африци, Америци и у Мексику.

Имајући у виду податке из Пријаве, односно податке доступне са интернет презентације „Firederich Boyssen GmbH&Co.KG“ за 2018. годину, друштво је остварило промет у висини од 1.920 милиона евра, на основу чега се може закључити да привредни субјект не представља привредни субјект у тешкоћама у смислу правила за доделу државне помоћи¹.

2.3. Опис инвестиционог пројекта

¹<https://boysen-online.de/en/company-details/>

Подносилац пријаве је истакао да инвестиција подразумева изградњу новог производног погона за производњу издувних система за аутомобиле, као и да се ради о green-field инвестицији.

Инвестиција ће се реализовати у Суботици, на територији месне заједнице Мали Бајмок на локацији Привредне зоне „Мали Бајмок“. Привредна зона се налази уз Државни пут I Б реда бр. 12 Суботица – Сомбор. Предметно земљиште, у оквиру Привредне зоне „Мали Бајмок“ спада у подручје које обухвата Слободна зона Суботица. Као предности привредне зоне, Подносилац пријаве истиче њен повољан географски положај, близину државног пута, близину међународних граничних прелаза: Келебија, Хоргош, Хоргош II и Бајмок, површину индустријске зоне, њену опремљеност и попуњеност и изглед терена на којем се налази индустријска зона.

Подносилац пријаве је доставио писмо Корисника у коме је наведено да је Корисник одабрао Град Суботицу као локацију за инвестицију због повољног географског положаја који олакшава пословну сарадњу са Мађарском, Румунијом, Хрватском, остатком Европе и Турском. Такође, разлози одабира Града Суботице су и локација и величина парцеле у Привредној зони која је идеална за планове које Корисник има, инфраструктурна развијености Града Суботице и инфраструктурне развијеност индустријске зоне. Најзад, Корисник је одабрао Град Суботицу због доброг квалитета радне снаге и близине Универзитета у Новом Саду који омогућава високообразовани профил запослених.

Нацртом уговора предвиђа се да период реализације инвестиционог пројекта траје пет година (од 2019. године до 2024. године). Инвестиционим пројектом је предвиђена изградња грађевинског објекта величине 35.000m² на грађевинском земљишту величине 10ha13a94m².

Према подацима из Пријаве, у наведеном периоду Корисник планира да запосли укупно 507 радника на неодређено време. Укупно предвиђени трошкови инвестирања за пријављени пројекат износе 55.000.000,00 евра, од чега улагање у опрему износи 34.000.000,00 евра. Подносилац пријаве је потврдио да ће 95% улагања у опрему обухватити улагање у нову опрему, односно улагање у нову опрему ће износити 32.300.000,00 евра.

2.4. Инструмент доделе државне помоћи (висина, кумулација и задржавање инвестиције)

Инструмент доделе државне помоћи представља додела земљишта инвеститору ван тржишних услова, отуђењем неизграђеног грађевинског земљишта у јавној својини Града Суботице без накнаде. Износ државне помоћи представља процењену тржишну вредност грађевинског земљишта, умањену за износ накнаде коју је платио инвеститор. Имајући у виду да се исто додељује без накнаде, државна помоћ је једнака износу процењене тржишне вредности од стране Пореске управе Филијала Суботица. Тржишна вредност наведене парцеле је процењена на износ од 1.334,34 динара/m², при чему је укупна вредност обрачуната у износу од 135.294.069,96 динара, односно 1.145.318,51 евра².

Од значаја за оцену Комисије, представља чињеница да се грађевинско земљиште додељује под условом да Корисник задржи инвестиције у региону који се помаже најмање пет година након завршетка инвестиционог пројекта.

Са становишта значаја регионалног развоја, Подносилац пријаве је истакао да ће инвестициони пројекат омогућити 507 додатних радних места. Квалитет створених послова ће бити висок што има утицај на просечне месечне укупне трошкове зарада које ће бити веће од просечних месечних трошкова зарада у суботичком округу.

² Обрачун курса евра је по званичном курсу евра Народне банке Србије на дан 4. септембар 2018. године

Подносилац пријаве оправдано претпоставља да ће инвестициони пројекат, такође, довести до стварања индиректних послова у ланцу снабдевања, као и да постоје претпоставке за даље ефекте запошљавања који се могу очекивати у услужним индустријама током фазе изградње и када је постројење у функцији.

Подносилац пријаве напомиње да је привлачење страних директних инвестиција виталан део регионалног плана развоја за Републику Србију у целини.

Налаз и оцена Комисије:

На 163. седници Комисије, одржаној 12. јула 2019. године, Комисија је разматрала сву достављену документацију како би оценила да ли у конкретном случају постоји додела јавних средстава, селективност, економска предност и нарушавање конкуренције на тржишту. Доделом средстава само одређеним корисницима омогућава се да искључиво ти корисници стичу економску предност доделом бесповратних средстава правних лица која управљају и/или располажу јавним средствима, а која такви корисници не би другачије добили. Са становишта државне помоћи је у потпуности ирелевантно да ли су та средства додељена у финансијском или неком другом облику, имајући у виду да се на наведени начин стиче повољнији положај на тржишту у односу на конкуренте, чиме се нарушава или постоји опасност од нарушавања конкуренције на тржишту.

Анализом достављене документације, Комисија констатује да је Пријава потпуна у смислу члана 2. став 1. тачка 4) Закона о контроли државне помоћи („Службени гласник РС“, број 51/09 – у даљем тексту: Закон), на основу чега је утврдила следеће:

Сагласно члану 11. став 1. Закона, давалац државне помоћи је дужан да, пре доделе државне помоћи, поднесе пријаву државне помоћи Комисији, а ставом 2. истог члана одређено је да је предлагач прописа који представља основ за доделу државне помоћи, дужан да нацрт, односно предлог прописа, пре упућивања у процедуру доношења, пријави Комисији. С тим у вези, Комисија је закључила да су услови из наведених чланова испуњени, као и члана 13. став 1. Закона и започела поступак претходне контроле дозвољености државне помоћи.

Комисија је у поступку претходне контроле одлучивала о дозвољености државне помоћи која се додељује на основу Нацрт уговора, при чему је утврдила да Нацрт уговор представља основ за доделу државне помоћи, сагласно члану 2. став 1. тачка 1) Закона. Отуђењем грађевинског земљишта у јавној својини Града Суботице без накнаде, умањени су локални изворни приходи будући да је Град Суботица одобрио отуђење. Такође, средства су намењена друштву *Boyssen Abgassysteme doo Subotica*, на основу чега је утврђено да се средства додељују унапред одређеном кориснику³. Комисија је Нацрт уговора оцењивала у односу на правила за доделу државне помоћи утврђена Уредбом о правилима за доделу државне помоћи („Службени гласник РС“, бр. 13/10, 100/11, 91/12, 37/13, 97/13 и 119/14 – у даљем тексту: Уредба).

Комисија је нарочито ценила околност да је стопа незапослености у Републици Србији износи 13,5 % и да је бруто домаћи производ (у даљем тексту: БДП) по становнику од 677.000 динара, односно да просечна вредност БДП-а износи 36% вредности БДП-а Европске уније, Република Србија је у односу на Европску Унију проглашена за регион А (недовољно развијено подручје)⁴, чиме се испуњава неопходан услов да се државна помоћ додељује ради унапређења економског развоја подручја Републике Србије са изузетно

³ Члан 12. став 3. тачка 1) Закона, дефинише да је индивидуална државна помоћ помоћ која се додељује на основу акта даваоца државне помоћи, унапред одређеном кориснику, а није заснована на шеми државне помоћи

⁴ Сходно члану 73(7)(а) Споразума о стабилизацији и придруживању између Европских заједница и њихових држава чланица, са једне стране, и Републике Србије, са друге стране (Закон о потврђивању Споразума о стабилизацији и придруживању између Европских заједница и њихових држава чланица, са једне стране, и Републике Србије, са друге стране („Службени гласник РС – Међународни уговори“, број 83/08 – у даљем тексту: ССП)), прописано је да ће се Република Србија сматрати подручјем идентичним подручјима Европске уније која су описана у члану 87(3)(а) Уговора о оснивању Европске заједнице.

ниским животним стандардом или са високом стопом незапосленост, сходно члану 5. став 1. тачка 1) Закона.

Такође, имајући у виду податке пословном успеху друштва Boyssen Abgassysteme doo Subotica, може се закључити да привредни субјект не представља привредни субјект у тешкоћама. Такође, имајући у виду описану основну делатност, може се закључити да се не ради о привредном субјекту који обавља делатност из сектора челика, синтетичких влакана и угља, на основу чега је испуњен претходни услов у смислу члана 7. став 2. Уредбе.

Даље, узимајући у обзир примарни циљ доделе средстава – реализација green-field инвестиције, те чињеницу да инвестициони пројекат садржи улагање у набавку земљишта и његово опремање, изградњу објеката, набавку опреме, Комисија сматра да се у конкретном случају ради о додели регионалне инвестиционе државне помоћи која се може доделити за почетна инвестициона улагања (материјална имовина) и отварање нових радних места повезаних са почетним улагањем (запошљавање 507 нових радника на неодређено време у року до краја 2024. године), што је у складу са чланом 9. Уредбе.

Наведено је релевантно са становишта да је Корисник приступио одабиру локације на фер, транспарентан и објективан начин водећи се превасходно трошковима. Сходно томе, Комисија је утврдила да је износ државне помоћи исказан у процењеној вредности грађевинског земљишта пропорционалан у односу на избор локације (који укључује трошкове и предности), као и да се ради о инструменту помоћи који најмање нарушава конкуренцију (додела грађевинског земљишта).

Укупна процењена вредност инвестиције износи 55.000.000,00 евра, сходно изјави Подносиоца износ оправданих трошкова износи 53.300.00,00 (у укупан износ оправданих трошкова нису урачунати трошкови набавке половне опреме). Стога, интензитет државне помоћи одређен искључиво у односу на процењену вредност земљишта износи 2,15% од укупне вредности инвестиције (укупна вредност земљишта је 1.145.318,51 евра). Имајући у виду да је достигнут интензитет мањи од дозвољених 50% оправданих трошкова у погледу великих почетних улагања, Комисија констатује да је наведено је у складу са условима из члана 13. Уредбе.

Сагледавајући могућност сопственог доприноса и задржавање инвестиције Корисника на територији Града Суботице, Комисија је узела у обзир да је Нацртом уговора предвиђена обавеза Корисника да обезбеди учешће од најмање $\frac{1}{4}$ оправданих трошкова из сопствених средстава или других извора који не садрже државну помоћ, односно прописану обавезу да инвестицију и новоотворена радна места повезана са инвестицијом задржи на територији Града Суботице најмање пет година након завршетка инвестиционог пројекта. Такође, Комисија је узела у обзир да је Подносилац пријаве уз послату документацију доставио и Писмо о намерама Корисника, сврставајући себе као потенцијалног корисника државне помоћи, односно у којем је изнео јасну намеру да у Суботици реализује инвестицију, при чему је истакнуто да је додела грађевинског земљишта у директној вези са отпочињањем инвестиционог пројекта, што последично утиче на брзину реализације. Сходно претходном, Комисија је утврдила да су испуњени сви кумулативни услови прописани чланом 14. Уредбе.

Од значаја за даљи ток инвестиције и контролу државне помоћи у контексту кумулације, представља Нацртом уговора прописана обавеза инвеститора да поменути уговор поднесе сваком даваоцу државне помоћи од кога је захтевана одређена додела средстава, при чему износ додељених средстава не сме бити виши од износа прописаног чланом 13. Уредбе.

На основу свега претходног, Комисија констатује да Уговор о отуђењу неизграђеног грађевинског земљишта катастарских парцела број: 33924/ К.О. Суботица у јавној својини града Суботице, представља основ за доделу индивидуалне државне помоћи која је у складу са правилима о додели државне помоћи,

односно да су испуњени услови из чл.7-14. Уредбе, који се односе на доделу регионалне инвестиционе државне помоћи, сходно чему је одлучено као у ставу **I диспозитива** овог решења.

Најзад, Комисија напомиње да је, у овом случају, одлучивала на основу података садржаних у Пријави, у вези са којом је, за тачност, веродостојност, истинитост и потпуност података наведених у Општем обрасцу пријаве државне помоћи и пратећој документацији која чини њен саставни део, одговоран Подносилац Пријаве, тј. давалац државне помоћи.

Комисија је, у складу са својим надлежностима, овом приликом само утврдила да ли је предметна државна помоћ у складу са правилима за доделу државне помоћи, у циљу заштите слободне конкуренције на тржишту, али даља контрола трошења јавних средстава и коришћење тих средстава је на даваоцу државне помоћи, који је у обавези да врши надзор да ли корисник државне помоћи троши средства у предвиђеном износу и за намену за коју су му та средства додељена.

У циљу обезбеђивања транспарентности а у складу са чланом 9. став 1. тачка 6) Закона, Комисија је одлучила као у ставу **II диспозитива**.

Упутство о правном средству:

Ово решење је коначно у управном поступку.

Против овог решења није дозвољена жалба, али се може покренути управни спор подношењем тужбе Управном суду у Београду, Немањина 9, у року од 30 дана од дана пријема.

За подношење тужбе плаћа се судска такса у износу од 390 динара прописана Законом о судским таксама („Службени гласник РС“, бр. 28/1994, 53/1995, 16/1997, 34/2001 - др. закон, 9/2002, 29/2004, 61/2005, 116/2008 - др. закон 31/2009, 101/2011, 93/2012, 93/2014 и 106/2015).

Достављено:

- Градској управи Града Суботице

- Архиви

ПРЕДСЕДНИК КОМИСИЈЕ



Владимир Антонијевић